



# Informationstafeln für die Gartenstadt Frohnau - panneaux d'information

*Arbeitsgemeinschaft Frohnauer Vereine und Organisationen – Projektgruppe Infotafeln*

## **Panneau 2 : Le centre de la cité-jardin Frohnau**

La structure de base du centre de la cité-jardin de Frohnau, à savoir la place Ludolfinger et la place Zeltinger, a été créée vers 1910. Aujourd'hui encore, elle est le lieu d'approvisionnement local le plus important et le lieu de rencontre des habitants de Frohnau. Ce complexe à deux places, une de chaque côté de l'actuelle gare du S-Bahn (train de banlieue) est un centre-ville de banlieue exemplaire dans la première moitié du XXe siècle en Allemagne, et ce en raison de sa conception de grande qualité, de son offre diversifiée et des commodités de transport.

### **Le fondateur**

Le prince Graf Guido Henckel Fürst von Donnersmarck (1830-1916) avait acquis une grande fortune en tant qu'industriel en Haute-Silésie. Depuis le début du siècle, il était également actif comme agent immobilier. Fin 1907, par l'intermédiaire de la « Berliner Terrain-Centrale » (B.T.C.) qui lui appartenait, le prince acquiert une zone boisée d'environ 740 hectares dans la Stolper Heide et la Bieselheide, celle-ci appartenant à Werner von Veltheim. Ici, dans le nord de Berlin, alors moins attrayant, le prince von Donnersmarck a investi des fonds considérables dans la planification, le développement et la conception structurelle d'une nouvelle banlieue. Le prince, qui avait déjà près de 80 ans, était soucieux de créer un héritage durable et de présenter l'urbanisme sous sa forme la plus moderne.

### **La planification**

Fin 1907, la B.T.C. lance un concours d'urbanisme - ce qui était inhabituel pour une banlieue résidentielle. Le jury, composé d'urbanistes renommés, se réunit en mars 1908, et des urbanistes de renom tels que Karl Henrici et Hermann Jansen sont présélectionnés. Le premier prix est attribué au dessin « Freiluft » de Joseph Brix (1859-1943) et à Felix Genzmer (1856-1929). Les deux professeurs de la « Königlich Technische Hochschule zu Berlin » à Charlottenburg (aujourd'hui TU Berlin, Université technique) sont considérés comme des pionniers dans cette discipline en raison de la prise en compte simultanée de l'architecture, de l'ingénierie tout en intégrant les aspects sociaux et sanitaires. Le projet gagnant se caractérise par des rues courbées qui

*Copyright: Arbeitsgemeinschaft Frohnauer Vereine und Organisationen, inhaltliche Bearbeitung „Projektgruppe Infotafeln der ArGe Frohnau“, französische Übersetzung Ellen Walther;*

*Kontakt Dr. Carsten Benke: [Infotafeln-Frohnau@online.de](mailto:Infotafeln-Frohnau@online.de)*



suivent le terrain mamelonné ainsi que par de nombreuses places et espaces verts. L'eau de pluie devait être canalisée dans des bassins d'infiltration décentralisés. Au centre de Frohnau, à la future gare, un petit centre-ville flanqué de deux places irrégulières est prévu.

## **Le développement**

Lorsque le plan est élaboré par la B.T.C., seules la place du Polo et quelques rues adjacentes sont ajoutées et des modifications mineures sont ajoutées au système d'espaces verts et d'aménagement. Cependant, la B.T.C. a apporté des changements importants au centre, favorisant la structure basée sur deux places imposantes. Cette perspective axiale se différencie nettement des lignes sinueuses du plan de Frohnau. Jusqu'à l'inauguration officielle de la cité-jardin le 7 mai 1910, la tour du Casino (restaurant et salle des fêtes), l'immeuble du Casino, plusieurs bâtiments commerciaux et le hall d'entrée de la gare ont été érigés sur la Ludolfingerplatz - à l'origine Bahnhofsplatz - par les architectes Gustav Hart et Alfred Lesser pour le compte de la B.T.C.